



# News Release

Connect with DOL at  
<http://social.dol.gov!>



U.S. Department of Labor  
Office of Public Affairs  
San Francisco, Calif.

For Immediate Release

June 18, 2013

Contact: Jose A. Carnevali  
Phone: 415-625-2631  
Email: [carnevali.jose@dol.gov](mailto:carnevali.jose@dol.gov)

Release Number: 13-1109-SEA (SF-78CH)

联邦法庭批准举行一个以寻求保护一些在华盛顿州某按摩院和餐馆工作的员工免受雇主威胁及报复为内容的听证会。美国劳工部调查发现其雇主欠付这些在该州 Bellingham 和 Lynnwood 工作的员工工资和损害赔偿金。

**西雅图**—美国劳工部在联邦法院西雅图法庭对一在华盛顿州经营餐馆及按摩业的雇主提起诉讼，为该公司雇佣的 100 名员工追讨欠付的加班工资及精神损害赔偿金。法庭已决定就劳工部要求签发一项禁止该雇主对其员工进行威胁和报复的初步禁令举行听证。听证会预定于 6 月 19 日举行。

美国劳工部工资工时局调查认定，位于 Bellingham 的 J & J 蒙古铁板烧餐厅 (J & J Mongolian Grill) 和水疗按摩院 (Spa Therapy) 及其业主没有按照联邦《公平劳工标准法》的规定，支付其餐厅厨师，帮工，和收银员及按摩院员工联邦最低工资和加班工资。

“该两公司知法犯法，威胁员工，向劳工部提供伪造的纪录资料以逃避法律责任。这些不可原谅的行为对该案中的那些弱势员工，他们的家庭，以及所处社区的利益造成了严重伤害。”工资工时局西雅图辖区主任 Donna Hart 说。

劳工部的调查发现位于 Bellingham 的 Bellis Fair 购物中心内的 J & J 蒙古铁板烧餐厅要求其员工一周工作 6 天，付给他们的工资低于联邦最低标准，他们一周工作超过 40 小时，公司也未支付加班费。同样的，该业主位于 Bellingham 的 Bellis Fair 购物中心和位于 Lynnwood 的 Alderwood 购物中心内的水疗按摩院 (Spa Therapy) ( 现已停业 ) 要求其员工一周工作 7 天，他们得到的薪酬低于联邦最低工资，且没有加班费。除此之外，调查还发现该两公司违反《公平劳工标准法》关于纪录保持的规定。

调查期间，工资工时局曾向该雇主解释了保持纪录的相关规定并要求其立即开始记录和保留真实准确的工时及工资纪录。然而，调查显示，公司非但没有开始依法保持纪录，反而再三提供伪造的工资工时资料。

工资工时局认定，该雇主因员工配合劳工部调查而对这些员工以报复甚至人身伤害相威胁。为保障员工的权利和保护他们的安全，劳工部遂向联邦法庭要求签发对该雇主的初步禁令。该禁令还要求雇主向每一位员工宣读他们在《公平劳工标准法》之下所享有的权利，不受威胁，恐吓，和报复的权利，以及与联邦调查人员联系和合作的权利。

《公平劳工标准法》规定，所有在该法管辖权范围内的雇主，每小时必须支付至少 \$7.25 的联邦最低工资，当员工一周工作超过 40 小时，超过部分须按至少实付小时工资的 1.5 倍支付加班费。同时该法还要求雇主保持真实准确的记录，以及禁止雇主对员工进行任何形式的打击报复。



# News Release

Connect with DOL at  
<http://social.dol.gov!>



U.S. Department of Labor  
Office of Public Affairs  
San Francisco, Calif.  
Release Number: 13-1109-SEA (SF-78CH)

For Immediate Release

June 18, 2013

Contact: Jose A. Carnevali  
Phone: 415-625-2631  
Email: [carnevali.jose@dol.gov](mailto:carnevali.jose@dol.gov)

受理劳工部诉讼及签发初步禁令要求的法庭为美国联邦法院华盛顿西区法庭。代表劳工部进行此一诉讼的是美国劳工部西部辖区西雅图律师办公室。

索取有关《公平劳工标准法》的相关资讯，请拨打工资工时局免费电话，号码是 1-866-4US-Wage ( 487-9243 )，或与西雅图辖区办公室联系，号码是 206-398-8039。您也可以上劳工部网站查询，网址是：<http://www.dol.gov/whd>

###